II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2004. gada 14. maijs),

par pietiekamu aizsardzību *Passenger Name Record* iekļautajiem lidmašīnu pasažieru personas datiem, kas nosūtīti Amerikas Savienoto Valstu Muitas un robežapsardzes birojam

(paziņots ar K(2004) 1914)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2004/535/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvu 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti [1] un jo īpaši tās 25. panta 6. punktu,

tā kā:

(1) Atbilstoši Direktīvai 95/46/EK dalībvalstīm ir jāparedz tas, ka personas datus var sūtīt trešai valstij tikai tad, ja attiecīgā trešā valsts nodrošina pietiekamu aizsardzības līmeni un ja pirms pārsūtīšanas ir ievēroti dalībvalstu tiesību akti, ar kuriem īsteno citus minētās direktīvas noteikumus.

(2) Komisija var secināt, ka trešā valsts nodrošina pietiekamu aizsardzības līmeni. Tādā gadījumā personas datus no dalībvalstīm var nosūtīt bez papildu garantijām.

(3) Atbilstoši Direktīvai 95/46/EK datu aizsardzības līmenis ir jānovērtē, ņemot vērā visus apstākļus, kādos tiek veikta viena datu pārsūtīšanas darbība vai vairākas datu pārsūtīšanas darbības, īpašu uzmanību pievēršot vairākiem elementiem, kas ir būtiski pārsūtīšanai un uzskaitīti direktīvas 25. panta 2. punktā.

(4) Gaisa transporta jomā *Passenger Name Record (PNR)* ir ikviena pasažiera ceļošanas datu reģistrs, kurā ir iekļauta visa vajadzīgā informācija, lai rezervējošās un iesaistītās aviosabiedrības varētu veikt rezervāciju apstrādi un kontroli. Šajā lēmumā termini "pasažieris" un "pasažieri" ietver komandas locekļus. "Rezervējošā aviosabiedrība" nozīmē aviosabiedrību, ar kuru pasažieris veicis sākotnējo rezervāciju vai ar kuru veiktas papildu rezervācijas pēc lidojuma sākuma. "Iesaistītā aviosabiedrība" nozīmē jebkuru aviosabiedrību, kurai rezervējošā aviosabiedrība ir pieprasījusi pasažierim vietu vienā vai vairākos tās lidojumos.

(5) Amerikas Savienoto Valstu Valsts drošības departamenta (*Department of Homeland Security – DHS*) Muitas un robežapsardzes birojs (*Bureau of Customs and Border Protection – CBP*) pieprasa ikvienam aviopārvadātājam, kas veic starptautiskos pasažieru lidojumus uz ASV vai no ASV, nodrošināt tam elektronisku pieeju tiem *PNR* datiem, kas ir apkopoti un iekļauti aviopārvadātāja automatizētajā rezervēšanas sistēmā.

(6) Prasības par *PNR* iekļauto lidmašīnu pasažieru personas datu pārsūtīšanu *CBP* pamatotas ar ASV 2001. gada novembrī pieņemto likumu [2] un ar īstenošanas noteikumiem, ko pieņēma *CBP* atbilstīgi šim likumam [3].

[1] OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp. Pēdējie grozījumi direktīvā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

[2] *United States Code,* 49. sadaļas 44909(c)(3). iedaļa.

[3] *Code of Federal Regulations,* 19. sadaļas 122.49b. iedaļa.

(7) Minēto ASV tiesību aktu nolūks ir pastiprināt drošību un nosacījumus, saskaņā ar kuriem personas drīkst iebraukt valstī un izbraukt no tās, tie ir jautājumi, par kuriem ASV ir suverēnā vara izlemt savā jurisdikcijā. Izvirzītās prasības turklāt nav pretrunā ar starptautiskajām saistībām, ko ir uzņēmusies ASV. ASV ir demokrātiska valsts, kurā valda tiesiskums un spēcīgas pilsoņu tiesību tradīcijas. Tās likumdošanas procesa likumīgums un tās tiesu iestāžu spēks un neatkarība nav apšaubāmi. Preses brīvība ir vēl viena droša garantija pret pilsoņu tiesību pārkāpumiem.

(8) Kopiena pilnībā apņemas atbalstīt ASV cīņā ar terorismu Kopienas tiesību robežās. Kopienas tiesībās ir paredzēts nodrošināt vajadzīgo līdzsvaru starp drošības apsvērumiem un privātuma aizsardzību. Piemēram, Direktīvas 95/46/EK 13. pantā ir paredzēts, ka dalībvalstis drīkst pieņemt tiesību aktus, lai ierobežotu minētās direktīvas dažu prasību jomu, ja tas ir vajadzīgs valsts drošības, aizsardzības, sabiedrības drošības interesēs, kā arī noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izziņas, atklāšanas un krimināl vajāšanas nolūkos.

(9) Minētajā datu pārsūtīšanā ir iesaistīti atsevišķi personas datu apstrādātāji, proti, aviosabiedrības, kas nodrošina lidojumus starp Kopienu un ASV, un viens datu saņēmējs ASV, proti, *CBP*.

(10) Jebkura kārtība, lai nodrošinātu tiesisku regulējumu *PNR* datu pārsūtīšanai uz ASV, jo īpaši saskaņā ar šo lēmumu, ir jāparedz uz noteiktu laiku. Ir panākta vienošanās par trīsarpus gadu termiņu. Šajā laika posmā apstākļi var būtiski mainīties, un Kopiena un ASV var vienoties par kārtības pārskatīšanu.

(11) *CBP* apstrādā tam pārsūtītos lidmašīnu pasažieru *PNR* iekļautos personas datus atbilstīgi nosacījumiem, kas ir paredzēti 2004. gada 11. maija dokumentā *Undertakings of the Department of Homeland Security Bureau of Customs and Border Protection (CBP)* (turpmāk tekstā – Saistības) un ASV valsts tiesību aktos tādā mērā, kā ir noteikts Saistībās.

(12) Attiecībā uz ASV valsts tiesību aktiem, Informācijas atklātības likums *(Freedom of Information Act – FOIA)* attiecas uz patreizējo situāciju tādā mērā, ciktāl tas reglamentē nosacījumus atbilstīgi kuriem *CBP* drīkst atteikt lūgumu izpaust informāciju un tādējādi saglabāt *PNR* datu konfidencialitāti. Minētais likums regulē *PNR* datu izpaušanu personai, uz kuru tie attiecas, kas ir cieši saistīts ar datu subjekta piekļuves tiesībām. *FOIA* bez izņēmuma attiecas kā uz ASV pilsoņiem, tā uz citu valstu pilsoņiem.

(13) Attiecībā uz Saistībām un saskaņā ar to 44. punkta prasībām, Saistību apņemšanās tiks iekļautas vai jau ir iekļautas ASV likumos *(statutes)*, noteikumos *(regulations)*, direktīvās *(directives)* vai citos politikas instrumentos, un tām tādējādi būs atšķirīgs juridisks spēks. Saistības tiks pilnībā publicētas Federālajā reģistrā *(Federal Register) DHS* vadībā. Šīs Saistības nozīmē nopietnu un labi pārdomātu politisku apņemšanos no *DHS* puses, un to izpildi kopīgi izvērtēs ASV un Kopiena. Saistību neievērošanu varētu izskatīt atkarībā no apstākļiem, izmantojot juridiskus, administratīvus un politiskus līdzekļus, un, ja saistību neievērošana turpinās, tā var novest pie šā lēmuma iedarbības apturēšanas.

(14) Standarti, atbilstīgi kuriem *CBP* apstrādās pasažieru *PNR* datus, pamatojoties uz ASV tiesību aktiem un Saistībām, ietver vajadzīgos pamatprincipus, lai nodrošinātu pietiekamu fizisko personu aizsardzības līmeni.

(15) Attiecībā uz mērķa ierobežojuma principu, lidmašīnu pasažieru *PNR* iekļautos datus, kas pārsūtīti *CBP*, apstrādās konkrētā nolūkā un tad izmantos vai paziņos tālāk vienīgi tiktāl, cik tas ir pieļaujams atbilstīgi pārsūtīšanas nolūkam. Jo īpaši *PNR* datus izmantos vienīgi tādā nolūkā, lai novērstu un apkarotu terorismu un ar to saistītos noziegumus; citus smagus noziegumus, tostarp organizēto noziedzību, kas būtībā ir starptautiska; kā arī izvairīšanos no ordera vai apcietinājuma par šiem noziedzīgajiem nodarījumiem.

(16) Attiecībā uz datu kvalitātes un proporcionalitātes principu, kas jāapsver saistībā ar svarīgiem sabiedrības interešu aizsardzības iemesliem, kuru dēļ tiek pārsūtīti *PNR* dati, *CBP* neveiks tam sniegto *PNR* datu turpmākas izmaiņas. Datus nosūtīs, maksimums, 34 *PNR* datu kategorijās, un ASV iestādes konsultēsies ar Komisiju pirms jaunu prasību izvirzīšanas. To papildu informāciju par personu, kas tiek meklēta *PNR* datu pārbaudes tiešā rezultātā, iegūs vienīgi likumīgā ceļā no avotiem ārpus valdības iestādēm. Parasti *PNR* datus dzēsīs pēc, ilgākais, 3 gadiem un 6 mēnešiem, izņemot datus, kuriem ir piekļūts īpašas izziņas nolūkos vai citādi piekļūts manuāli.

(17) Attiecībā uz pārredzamības principu, *CBP* nodrošinās ceļotājiem informāciju par datu pārsūtīšanas un apstrādes nolūkiem, personas datu apstrādātāja identitāti trešā valstī, kā arī citu informāciju.

(18) Attiecībā uz drošības principu, *CBP* veic tehniskus un organizatoriskus drošības pasākumus, kas ir atbilstoši riskiem, ko rada datu apstrāde.

(19) Piekļuves tiesības un tiesības uz labojumiem tiek atzītas tādā ziņā, ka datu subjekts var lūgt *PNR* datu kopiju un lūgt labot neprecīzus datus. Paredzētie izņēmumi ir lielā mērā salīdzināmi ar ierobežojumiem, ko var ieviest dalībvalstis saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 13. pantu.

(20) Tālāka pārsūtīšana citām valdības iestādēm, tostarp ārvalstu valdības iestādēm, kas nodarbojas ar terorisma apkarošanu vai tiesību aizsardzību, tiks veikta, katru gadījumu izskatot atsevišķi, atbilstīgi nolūkiem, kas ir saskaņā ar noteikto mērķa ierobežojumu. Datu pārsūtīšanu var arī veikt, lai aizsargātu datu subjekta vai citu personu būtiskas intereses, jo īpaši attiecībā uz ievērojamiem veselības apdraudējumiem, vai jebkurā kriminālllietu tiesvedībā vai citādi atbilstīgi likuma prasībām. Saņēmējiestādēm saskaņā ar skaidriem datu izpaušanas noteikumiem ir pienākums izmantot datus vienīgi attiecīgajos nolūkos, un tās nedrīkst nosūtīt datus tālāk bez vienošanās ar *CBP*. Nevienai citai ārvalstu, federālai, pavalsts vai vietējai iestādei nav tiešas elektroniskas piekļuves *PNR* datiem, izmantojot *CBP* datubāzes. *CBP* atteiksies publiskot *PNR* datus, pamatojoties uz atbrīvojumu no attiecīgām *FOIA* normām.

(21) *CBP* neizmanto īpašu kategoriju datus Direktīvas 95/46/EK 8. panta izpratnē un apņemas ieviest metodes šādu datu dzēšanai un neizmantot tos līdz brīdim, kad tiks ieviesta datu atlases sistēma, lai izslēgtu šādus datus no *PNR* datiem, ko pārsūta ASV.

(22) Attiecībā uz izpildes mehānismiem, lai nodrošinātu, ka *CBP* ievēro šos principus, ir paredzēta *CBP* darbinieku apmācība un informēšana, kā arī sankcijas atsevišķiem darbiniekiem. To, kā *CBP* ievēro privātumu, uzraudzīs *DHS* Privātuma biroja vadītājs *(Chief Privacy Officer)*, kurš ir *DHS* amatpersona ar lielu organizatoriskas autonomijas pakāpi un kuram ik gadu jāgatavo ziņojums Kongresam. Personas, kuru *PNR* dati tikuši pārsūtīti, var vērsties ar sūdzībām *CBP* vai, ja sūdzības nav atrisinātas, pie *DHS* Privātuma biroja vadītāja tieši vai caur dalībvalstu datu aizsardzības iestādēm. *DHS* Privātuma birojs *(Privacy Office)* paātrinātā procedūrā izskata sūdzības, ko tam nosūta dalībvalstu datu aizsardzības iestādes Eiropas Kopienas rezidentu vārdā, ja rezidents uzskata, ka *CBP* vai *DHS* Privātuma birojs nav pienācīgi atrisinājis viņa sūdzību. Saistību izpildi ik gadu izskata *CBP* kopā ar *DHS* un Komisijas vadītu grupu.

(23) Pārredzamības labad un lai garantētu dalībvalstu kompetento iestāžu spēju nodrošināt indivīdu aizsardzību attiecībā uz viņu personas datu apstrādi, jānosaka izņēmuma apstākļi, kuros konkrētu datu plūsmas apturēšana var būt attaisnojama, neatkarīgi no tā, ka konstatēta pietiekama aizsardzība.

(24) Darba grupa personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 29. pantu, ir iesniegusi atzinumus par pasažieru datu aizsardzības līmeni, ko nodrošina ASV iestādes, un Komisija ir vadījusies no šiem atzinumiem visā sarunu procesā ar *DHS*. Komisija ir ņēmusi vērā šos atzinumus šā lēmuma sagatavošanā [1].

(25) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota atbilstoši Direktīvas 95/46/EK 31. panta 1. punktam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Direktīvas 95/46/EK 25. panta 2. punkta nolūkā tiek uzskatīts, ka ASV Muitas un robežapsardzes birojs *(Bureau of Customs and Border Protection, turpmāk tekstā – CBP)* nodrošina pietiekamu aizsardzības līmeni no Kopienas tam pārsūtītajiem *PNR* datiem par lidojumiem uz ASV vai no ASV, saskaņā ar pielikumā izklāstītajām saistībām.

2. pants

Šis lēmums attiecas tikai uz aizsardzības pietiekamību, ko *CBP* nodrošina, lai izpildītu Direktīvas 95/46/EK 25. panta 1. punkta prasības, un tas neietekmē citu minētās direktīvas noteikumu īstenošanai paredzētos citus nosacījumus vai ierobežojumus, kuri attiecas uz personas datu apstrādi dalībvalstīs.

---

[1] Atzinums 6/2002 par informācijas par pasažieriem un citu datu pārsūtīšanu no aviosabiedrībām uz Amerikas Savienotajam Valstīm, ko pieņēma darba grupa 2002. gada 24. oktobrī un kas ir pieejams internetā http://europa.eu.int/comm/internal_market/privacy/docs/wpdocs/2002/wp66_en.pdf
Atzinums 4/2003 par ASV nodrošināto aizsardzības līmeni pasažieru datu pārsūtīšanai, ko pieņēma darba grupa 2003. gada 13. jūnijā un kas ir pieejams internetā http://europa.eu.int/comm/internal_market/privacy/docs/wpdocs/2003/wp78_en.pdf
Atzinums 2/2004 par pietiekamu aizsardzību lidmašīnu pasažieru PNR iekļautajiem personas datiem, kuri pārsūtīti ASV Muitas un robežapsardzes birojam *(United States' Bureau of Customs and Border Protection - US CBP)*, ko darba grupa pieņēmusi 2004. gada 29. janvārī un kas ir pieejams internetā http://europa.eu.int/comm/internal_market/privacy/docs/wpdocs/2004/wp87_en.pdf

3. pants

1. Neierobežojot dalībvalstu kompetento iestāžu pilnvaras rīkoties nolūkā nodrošināt atbilstību valsts tiesību aktiem, kuri ir pieņemti saskaņā ar noteikumiem, kas nav Direktīvas 95/46/EK 25. panta noteikumi, šīs iestādes var īstenot savas pašreizējās pilnvaras, lai apturētu datu plūsmu uz *CBP* nolūkā aizsargāt indivīdus attiecībā uz viņu personas datu apstrādi šādos gadījumos:

a) ja kompetenta ASV iestāde ir konstatējusi, ka *CBP* pārkāpj piemērojamos aizsardzības standartus; vai

b) ja pastāv reāla iespēja, ka pielikumā norādītie aizsardzības standarti tiek pārkāpti un ka ir nopietns pamats uzskatīt, ka *CBP* neveic vai neveiks atbilstošus un savlaicīgus pasākumus, lai atrisinātu attiecīgo jautājumu, un turpmāka pārsūtīšana varētu radīt reālus būtiska kaitējuma draudus datu subjektiem, un dalībvalstu kompetentās iestādes šajos apstākļos ir pielikušas attiecīgās pūles, lai informētu *CBP* un dotu tam iespēju attiecīgi reaģēt.

2. Apturēšanu atceļ, tiklīdz ir nodrošināti aizsardzības standarti un par to ir paziņots attiecīgo dalībvalstu kompetentajām iestādēm.

4. pants

1. Ja, pamatojoties uz 3. pantu, pieņem pasākumus, dalībvalstis par to nekavējoties informē Komisiju.

2. Dalībvalstis un Komisija informē cita citu par jebkādām izmaiņām aizsardzības standartos un par gadījumiem, kad to iestāžu darbība, kas ir atbildīgas par to, lai nodrošinātu, ka *CBP* ievēro pielikumā norādītos aizsardzības standartus, nenodrošina šādu standartu ievērošanu.

3. Ja informācija, kas ir apkopota atbilstīgi 3. pantam un šā panta 1. un 2. punktam, apliecina, ka vairs netiek ievēroti vajadzīgie pamatprincipi, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzības līmeni fiziskām personām, vai arī, ka jebkura iestāde, kas ir atbildīga par to, lai nodrošinātu, ka *CBP* ievēro pielikumā norādītos aizsardzības standartus, neefektīvi pilda savu uzdevumu, *CBP* ir jāinformē un vajadzības gadījumā jāpiemēro Direktīvas 95/46/EK 31. panta 2. punkta procedūru, lai atceltu vai apturētu šo lēmumu.

5. pants

Šā lēmuma darbība ir jāpārrauga un par visiem attiecīgajiem secinājumiem jāziņo Komitejai, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 31. pantu, tostarp par visiem apstākļiem, kuri varētu ietekmēt šā lēmuma 1. pantā minēto secinājumu, ka aizsardzība attiecībā uz *CBP* pārsūtītajiem lidmašīnu pasažieru *PNR* iekļautajiem personas datiem ir pietiekama Direktīvas 95/46/EK 25. panta izpratnē.

6. pants

Dalībvalstis četru mēnešu laikā pēc šā lēmuma paziņošanas veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šā lēmuma prasības.

7. pants

Šā lēmuma darbības termiņš beidzas pēc 3 gadiem un 6 mēnešiem pēc tā paziņošanas, ja vien šo termiņu nepagarina atbilstīgi kārtībai, kas noteikta Direktīvas 95/46/EK 31. panta 2. punktā.

8. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2004. gada 14. maijā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Frederik BOLKESTEIN

PIELIKUMS

VALSTS DROŠĪBAS DEPARTAMENTA *(DHS)* MUITAS UN ROBEŽAPSARDZES BIROJA *(CBP)* SAISTĪBAS

Atbalstot Eiropas Komisijas (turpmāk tekstā – Komisija) plānu īstenot pilnvaras, kas tai piešķirtas saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK (turpmāk tekstā – Direktīva) 25. panta 6. punktu, un pieņemt lēmumu par to, ka Valsts drošības departamenta *(Department of Homeland Security)* Muitas un robežapsardzes birojs *(Bureau of Customs and Border Protection – CBP)* nodrošina pietiekamu aizsardzību saistībā ar aviopārvadātāju sūtītajiem *Passenger* [1] *Name Record – PNR)* datiem, uz kuriem var attiekties minētā direktīva, *CBP* uzņemas šādas saistības:

Likumīgas tiesības saņemt *PNR*

1) Saskaņā ar likumu (*United States Code*, 49. sadaļas 44909(c)(3). iedaļa) un tā īstenošanas (pagaidu) noteikumiem (*Code of Federal Regulations*, 19. sadaļas 122.49b. iedaļa), katram aviopārvadātājam, kas veic starptautiskos pasažieru lidojumus uz Amerikas Savienotajām Valstīm vai no tām, ir jānodrošina *CBP* (iepriekšējs nosaukums – *United States Customs Service*) elektroniska pieeja *PNR* datiem, kādus tos apkopo un iekļauj aviopārvadātāja automatizētajās rezervēšanas/izlidošanas kontroles sistēmās ("rezervēšanas sistēmas").

Kā *CBP* izmanto *PNR* datus

2) *CBP* var iegūt lielāko daļu *PNR* datu elementu, pārbaudot datu subjekta lidmašīnas biļeti un citus ceļošanas dokumentus atbilstīgi parastām robežkontroles pilnvarām, taču iespēja elektroniski saņemt šos datus būtiski palielinās *CBP* spēju atvieglot *bona fide* ceļošanu un veikt pasažieru riska iepriekšēju efektīvu novērtējumu.

3) *CBP* izmanto *PNR* datus vienīgi tādā nolūkā, lai novērstu un apkarotu: 1) terorismu un ar to saistītos noziegumus; 2) citus smagus noziegumus, tostarp organizēto noziedzību, kas pēc būtības ir starptautiska; un 3) izvairīšanos no ordera vai apcietinājuma par iepriekšminētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem. *PNR* datu izmantošana šādos nolūkos ļauj *CBP* vērst savus resursus uz augsta riska problēmām, tādejādi atvieglojot un aizsargājot *bona fide* ceļošanu.

Vajadzīgie dati

4) Datu elementi, ko *CBP* pieprasa, ir uzskaitīti šā dokumenta A pielikumā. (Šādi noteiktie elementi šeit un turpmāk tekstā šajās Saistībās saukti – *PNR*). Lai gan *CBP* pieprasa pieeju visiem A pielikumā uzskaitītajiem trīsdesmit četriem (34) datu elementiem, *CBP* uzskata, ka gadījumi, kad personas *PNR* ietvers pilnu noteikto datu kopumu, būs reti. Gadījumos, kad *PNR* neietver pilnu noteikto datu kopumu, *CBP* necentīsies iegūt tiešu pieeju no aviopārvadātāja rezervēšanas sistēmas citiem *PNR* datiem, kas nav iekļauti A pielikumā.

5) Attiecībā uz datu elementiem, kas ir apzīmēti ar "*OSI*" un "*SSI/SSR*" (ko parasti sauc par vispārējām piezīmēm un brīviem laukiem), *CBP* automatizētā sistēma meklēs laukus, kur būs norādīti citi A pielikumā norādītie datu elementi. *CBP* personāls nebūs tiesīgs manuāli piekļūt *OSI* un *SSI/SSR* lauku pilnam datu kopumam, ja vien *CBP* nebūs noteikusi, ka persona, kas ir *PNR* datu subjekts, ietilpst augsta riska grupā saistībā ar jebkādu no šā dokumenta 3. punktā minētajām aktivitātēm.

6) To papildu informāciju par personu, kas tiek meklēta *PNR* datu pārbaudes tiešā rezultātā, iegūs no avotiem ārpus valdības iestādēm, izmantojot tikai likumīgus ceļus, tostarp izmantojot savstarpējās juridiskās palīdzības kanālus, kur tas ir vajadzīgs, un vienīgi šā dokumenta 3. punktā minētajos nolūkos. Piemēram, ja *PNR* ir minēts kredītkartes numurs, likumīgā kārtībā, tādā kā *grand jury* izdota tiesas pavēste vai tiesas rīkojums, vai citādi saskaņā ar likumu var meklēt ar šo kredītkarti saistīto darījumu informāciju. Bez tam, pieeja datiem, kas ir saistīti ar e-pastu un iegūti no *PNR*, būs saskaņā ar ASV likumu prasībām attiecībā uz pavēstēm, tiesu rīkojumiem, orderiem un saskaņā ar citām procedūrām atbilstīgi likumam atkarībā no meklētās informācijas veida.

7) *CBP* konsultēsies ar Eiropas Komisiju attiecībā uz vajadzīgo *PNR* datu elementu pārskatīšanu (A pielikums) pirms jebkādas šādas pārskatīšanas, ja *CBP* kļūst skaidrs, ka nepieciešami papildu *PNR* lauki, kurus aviosabiedrības var pievienot savām sistēmām, kas varētu būtiski uzlabot *CBP* spēju veikt pasažieru riska novērtējumu, vai, ja apstākļi norāda, ka šo Saistību 3. punktā minētajos konkrētajos nolūkos būs vajadzīgs iepriekš neobligāts *PNR* lauks.

[1] Šajās Saistībās termins "pasažieris" un "pasažieri" ietver apkalpes locekļus.

8) *CBP* var pārsūtīt *PNR* datu kopumu Pārvadājumu drošības administrācijai *(Transportation Security Administration – TSA)*, lai *TSA* varētu pārbaudīt savu datorizēto pasažieru iepriekšējas pārbaudes sistēmu II *(Computer Assisted Passenger Prescreening System I I– CAPPS II)*. Šādu datu pārsūtīšanu neveiks, kamēr pārbaudei vispirms nebūs atļauti *PNR* dati no ASV iekšzemes lidojumiem. Nedz *TSA*, nedz citas pārbaudēs tieši iesaistītās puses neuzglabās saskaņā ar šo noteikumu tām pārsūtītos *PNR* datus pēc laika posma, kas vajadzīgs pārbaudei, un nesūtīs tos nevienai trešai pusei ([2]). Izņemot ārkārtas situācijas, kurās tiek apstiprināta zināma terorista vai personas, kas ir saistīta ar terorismu, identitāte, datu apstrādes mērķis ir vienīgi pārbaudīt *CAPPS II* sistēmu un interfeisus un tai nav nekādu praktisku seku. Saskaņā ar noteikumiem, kuros ir paredzēta automatizētās atlases metode, kas aprakstīta 10. punktā, *CBP* būs atlasījis un izdzēsis "sensitīvus" datus pirms jebkādu *PNR* datu kopuma pārsūtīšanas *TSA* atbilstīgi šim punktam.

"Sensitīvu" datu apstrāde

9) *CBP* neizmantos "sensitīvus" datus (t. i. personas datus, kas atklāj personas rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, piederību arodbiedrībām, kā arī datus, kas attiecas uz veselību vai seksuālo dzīvi) no *PNR*, kā aprakstīts zemāk.

10) *CBP* maksimāli īsā laikā ieviesīs automatizētu sistēmu, kas atlasa un izdzēš atsevišķus "sensitīvus" *PNR* kodus un elementus, kurus *CBP* ir noteicis, konsultējoties ar Eiropas Komisiju.

11) Līdz šādu automatizētu datu atlases sistēmu ieviešanai *CBP* apliecina, ka tas neizmanto un neizmantos "sensitīvus" *PNR* datus un apņemas izdzēst "sensitīvus" datus pirms *PNR* datu jebkāda veida izpaušanas pēc saviem ieskatiem atbilstīgi 28. līdz 34. punktam ([3]).

Piekļūšana *PNR datiem*

12) Attiecībā uz *PNR* datiem, kuriem *CBP* piekļūst (vai kurus saņem) tieši no aviopārvadātāja rezervēšanas sistēmām, lai noteiktu potenciālos subjektus pārbaudei uz robežas, *CBP* personāls vienīgi piekļūs *PNR* (vai saņems) un izmantos *PNR* datus par personām, kuru ceļojums ietver lidojumu uz ASV vai no ASV ([4]).

13) *CBP* atlasīs pasažieru informāciju no aviopārvadātāja rezervēšanas sistēmas līdz brīdim, kad aviopārvadātāji spēs ieviest sistēmu, lai pārsūtītu datus *CBP*.

14) *CBP* atlasīs *PNR* datus saistībā ar kādu noteiktu reisu ne ātrāk kā 72 stundas pirms šā reisa izlidošanas laika un atkārtoti pārbaudīs sistēmas ne vairāk kā trīs (3) reizes starp sākotnējo atlasi, lidmašīnas izlidošanu no punkta ārzemēs un lidmašīnas ielidošanu ASV, vai, attiecīgi, starp sākotnējo atlasi un lidmašīnas izlidošanas laiku no ASV, lai noteiktu jebkādas izmaiņas informācijā. Gadījumā, ja aviopārvadātāji iegūst iespēju nosūtīt *PNR* datus, *CBP* ir jāsaņem dati 72 stundas pirms lidmašīnas izlidošanas, ar nosacījumu, ka visas izmaiņas *PNR* datos, kas veiktas starp minēto brīdi un lidmašīnas ielidošanas vai izlidošanas laiku ASV, arī ir nosūtīti *CBP* ([5]). Gadījumā, ja *CBP* iegūst iepriekšēju informāciju, ka persona(s), par kuru (kurām) ir paaugstināta interese, iespējams, ceļo ar reisu uz ASV, no ASV vai caur ASV, *CBP* var atlasīt (vai pieprasīt atsevišķi nosūtīt) *PNR* datus ātrāk kā 72 stundas pirms lidmašīnas izlidošanas laika, lai nodrošinātu, ka tiek pieņemti visi vajadzīgie atbilstīgie izpildes pasākumi, lai novērstu vai apkarotu nodarījumu, kas minēts šā dokumenta 3. punktā. Cik vien iespējams, gadījumos, kad *CBP* jāpiekļūst *PNR* datiem ātrāk kā 72 stundas pirms lidmašīnas izlidošanas, *CBP* izmantos ierastos tiesībaizsardzības ceļus.

([2]) Šo noteikumu nozīmē *CBP* netiek uzskatīts par pusi, kas ir tieši iesaistīta *CAPPS II* pārbaudē, vai par "trešo pusi".

([3]) Pirms *CBP* ievieš automatizētas datu atlases sistēmas (kā minēts šā dokumenta 10. punktā), ja *PNR* ir iekļauti "sensitīvi" dati, par kuru izpaušanu, kā noteikts 35. punktā, *CBP* nav tiesīgs lemt pēc saviem ieskatiem, *CBP* darīs visu iespējamo, lai, atbilstīgi ASV tiesību aktiem, ierobežotu "sensitīvu" *PNR* datu izpaušanu.

([4]) Tas ietver personas, kas dodas tranzītā caur ASV.

([5]) Gadījumā, ja aviopārvadātāji piekrīt nosūtīt *PNR* datus *CBP*, aģentūra iesaistīsies diskusijās ar aviopārvadātājiem par iespēju nosūtīt *PNR* datus ar periodiskiem intervāliem 72 stundu laika posmā pirms lidmašīnas izlidošanas no punkta ārzemēs un lidmašīnas ielidošanu ASV, vai attiecīgi 72 stundu laikā pirms lidmašīnas izlidošanas no ASV. *CBP* cenšas izmantot tādu metodi vajadzīgo *PNR* datu nosūtīšanai, kas atbilst aģentūras vajadzībām efektīvai riska novērtēšanai, samazinot ekonomisko ietekmi uz aviopārvadātājiem.

***PNR* datu uzglabāšana atmiņā**

15) Saskaņā ar Valsts arhīvu un datu administrācijas *(National Archives and Records Administration)* apstiprinājumu (*44 U. S.C. 2101*, utt.), *CBP* ierobežos tiešsaistes pieeju *PNR* datiem pilnvarotiem *CBP* lietotājiem [6] uz septiņu (7) dienu laika posmu, pēc kura to amatpersonu skaits, kam būs atļauja piekļūt *PNR* datiem, tiks ierobežots vēl vairāk uz trīs gadu un sešu mēnešu (3,5 gadu) laika posmu, sākot no piekļuves datiem (vai datu saņemšanas) dienas no aviopārvadātāja rezervēšanas sistēmas. Pēc 3,5 gadiem *PNR* dati, kuriem nav manuāli piekļūts šajā laika posmā tiks iznīcināti. *CBP* nosūtīs *PNR* datus, kuriem ir manuāli piekļūts sākotnējā 3,5 gadu perioda laikā uz izdzēsto datu failu *(deleted record file)* [7], kur tie tiks saglabāti astoņus (8) gadus pirms to iznīcināšanas. Šāds laika grafiks tomēr neattieksies uz *PNR* datiem, kas ir saistīti ar īpašu reģistru, ko izmanto tiesībaizsardzības nolūkos, (tādi dati būs pieejami līdz attiecīgā reģistra arhivēšanai). Attiecībā uz *PNR*, kam *CBP* piekļūst (vai saņem) tieši no aviopārvadātāja rezervēšanas sistēmām, kamēr šīs Saistības ir spēkā, *CBP* ievēros uzglabāšanas principus, kas ir izklāstīti šajā punktā, neatkarīgi no tā, ka Saistības varētu zaudēt spēku saskaņā ar šā dokumenta 46. punktu.

***CBP* datorsistēmu drošība**

16) Pilnvarotie *CBP* darbinieki iegūst pieeju *PNR*, izmantojot slēgtu *CBP* iekštīkla sistēmu, kas ir pilnīgi šifrēta, un Muitas datu centrs *(Customs Data Center)* kontrolē pieslēgšanos sistēmai. Pilnvarotiem darbiniekiem ir iespējams vienīgi lasīt *PNR* datus, kas tiek uzglabāti *CBP* datubāzē, tas nozīmē, ka *CBP* datus var programmatiski pārformatēt, bet nekādā veidā nevar būtiski mainīt, pēc tam, kad tas ir piekļuvis šiem datiem no aviopārvadātāja rezervēšanas sistēmas.

17) Nevienai citai ārzemju, federālai, pavalsts vai vietējai iestādei nav tiešas elektroniskas pieejas *PNR* datiem caur *CBP* datubāzēm (tostarp caur *Interagency Border Inspection System (IBIS)*).

18) Lai novērstu sistēmas nesankcionētu izmantojumu, Iekšlietu birojs *(Office of Internal Affairs)* automātiski ieraksta un regulāri pārbauda sīkākus datus par piekļūšanu informācijai *CBP* datubāzēs (tādus kā kas, kur un kad (datums un laiks) piekļuvis datiem un veicis to labojumus).

19) *PNR* datiem atļauts piekļūt vienīgi dažām *CBP* amatpersonām, darbiniekiem vai informācijas tehnoloģiju darbuzņēmējiem [8] (*CBP* uzraudzībā), kuri ir veiksmīgi izturējuši vispārēju pārbaudi un kuriem ir aktīvs, ar paroli aizsargāts konts *CBP* datorsistēmā, kā arī oficiāli atzīts nolūks *PNR* datu pārbaudei.

20) *CBP* amatpersonām, darbiniekiem un darbuzņēmējiem ik pēc 2 gadiem ir jāpiedalās mācībās par drošību un datu konfidencialitāti, tostarp jānokārto tests. *CBP* sistēmas revīziju izmanto, lai uzraudzītu un nodrošinātu atbilstību visām privātuma neaizskaramības un datu drošības prasībām.

21) *CBP* personāla nesankcionēta piekļuve aviopārvadātāju rezervēšanas sistēmām vai *CBP* datorsistēmām, kurās tiek uzglabāts *PNR*, ir disciplināri sodāma (tostarp iespējama darba attiecību izbeigšana) un tās rezultātā var tikt piespriesti krimināls odi (naudas sods, apcietināšana uz laiku līdz vienam gadam vai abi) (skat. *United States Code*, 18. sadaļas 1030. iedaļa).

22) *CBP* politikā un noteikumos ir paredzēti bargi disciplinārsodi (tostarp iespējama darba attiecību izbeigšana) attiecībā uz ikvienu *CBP* darbinieku, kas izpaužinformāciju no *CBP* datorsistēmām bez oficiālas atļaujas (*Code of Federal Regulations*, 19. sadaļas 103.34. iedaļa).

23) Krimināls ods (tostarp naudas sods, apcietināšana uz laiku līdz vienam gadam vai abi) var tikt piemērots jebkurai amatpersonai vai darbiniekam, kas ir izpaudis *PNR* datus, kas viņam kļuvuši zināmi, veicot darbu, ja šāda datu izpaušana nav atļauta atbilstīgi tiesību aktiem (skat. *United States Code*, 18. sadaļas 641, 1030, 1905. iedaļas).

---

[6] Pilnvarotie *CBP* lietotāji ietvertu darbiniekus, kas strādā pārstāvniecību analītiskajās nodaļās, kā arī darbiniekus, kas ir iesaistīti darbā Valsts riska analīzes centrā *(National Targeting Center)*. Kā minēts iepriekš, personām, kuru pienākums ir uzturēt, veidot vai pārbaudīt *CBP* datubāzi, arī būs pieejami šādi dati konkrētajos nolūkos.

[7] Lai gan *PNR* dati tehniski netiek izdzēsti, kad tos nosūta uz "izdzēsto datu failu", tos saglabā kā izejas datus (šādā formā datus nevar viegli sameklēt un tādējādi tie nav izmantojami "tradicionālai" izmeklēšanai tiesībaizsardzības nolūkā) un tie ir pieejami vienīgi pilnvarotām personām *CBP* Iekšlietu birojā *(Office of Internal Affairs)* (un dažos gadījumos Galvenā revidenta birojā *(Office of the Inspector General)* saistībā ar revīziju), kā arī darbiniekiem, kas ir atbildīgi par datubāzes uzturēšanu *CBP* Informācijas tehnoloģiju birojā *(Office of Information Technology)*, pamatojoties uz nepieciešamību.

[8] "Darbuzņēmēju" piekļuve *PNR* datiem, kas ir iekļauti *CBP* datorsistēmās, attiecas uz personām, kurām ir līgumattiecības ar *CBP* par palīdzību *CBP* datorsistēmas uzturēšanā un izstrādē.

PNR* datu apstrāde un aizsardzība *CBP

24) *CBP* apstrādā *PNR* informāciju par personām ar jebkuru pilsonību vai par jebkuras mītnes valsts personām kā sensitīvu ar tiesībaizsardzību saistītu datu subjekta konfidenciālu personas informāciju un kā konfidenciālu aviopārvadātāja komercinformāciju, tādēļ tas nepublisko šādus datus, izņemot atbilstīgi šīm Saistībām vai kā citādi saskaņā ar tiesību aktiem.

25) *PNR* datu publiskošanu kopumā regulē Informācijas atklātības likums *(Freedom of Information Act – FOIA)* (*United States Code*, 5. sadaļas 552. iedaļa), kas ļauj ikvienai personai (neatkarīgi no tās pilsonības vai tās mītnes valsts) piekļūt ASV federālās iestādes datiem, izņemot ciktāl šādus datus (vai to daļu) aizsargā no publiskošanas attiecīgs atbrīvojums saskaņā ar *FOIA*. *FOIA* atbrīvojumi ļauj iestādei neizpaust datus (vai to daļu), ja informācija ir konfidenciāla komercinformācija, ja informācijas izpaušana būtu nepārprotams nelikumīgs personas privātuma aizskārums vai ja informācija tiek apkopota tiesību aizsardzības nolūkos un tās izpaušanu var pamatoti uzskatīt par nelikumīgu personas privātuma aizskārumu (*United States Code*, 5. sadaļas 552(b)(4), (6), (7)(C) iedaļas).

26) *CBP* noteikumos (*Code of Federal Regulations*, 19. sadaļas 103.12. iedaļa), kas regulē informācijas pieprasījumu (tādu kā *PNR* datu) apstrādi atbilstīgi *FOIA*, īpaši noteikts, ka *FOIA* noteiktās izpaušanas prasības (izņemot dažus konkrētus izņēmumus gadījumos, kad datus pieprasa datu subjekts) nav attiecināmas uz *CBP* datiem saistībā ar: 1) konfidenciālu komercinformāciju, 2) materiāliem, kas saistīti ar personas privāto dzīvi, ja šādas informācijas izpaušana būtu nepārprotams nelikumīgs personas privātuma aizskārums, un 3) ja informācija tiek apkopota tiesību aizsardzības nolūkos un tās izpaušanu var pamatoti uzskatīt par nelikumīgu personas privātuma aizskārumu ([9]).

27) *CBP* ieņems tādu nostāju saistībā ar jebkuru administratīvu vai tiesas procesu, kas izriet no *FOIA* noteiktā pieprasījuma pēc *PNR* informācijas, kura tiek iegūta no aviopārvadātājiem, ka uz šādiem datiem saskaņā ar *FOIA* attiecas atbrīvojums no pienākuma izpaust.

***PNR* datu sūtīšana citām valdības iestādēm**

28) Izņemot datu sūtījumus starp *CBP* un *TSA* atbilstīgi šā dokumenta 8. punktam, Valsts drošības departamenta *(Department of Homeland Security – DHS)* nodaļas tiks uzskatītas par "trešām iestādēm", un tām piemērojami tādi paši noteikumi un nosacījumi attiecībā uz *PNR* datu izpaušanu kā citām valsts iestādēm ārpus *DHS*.

29) *CBP*, katru gadījumu izskatot atsevišķi, pēc saviem ieskatiem sniegs *PNR* datus vienīgi tādām citām valsts iestādēm, tostarp ārvalstu valdības iestādēm, kuru funkcijās ietilpst terorisma apkarošana vai tiesību aizsardzība, lai novērstu un apkarotu nodarījumus, kas ir noteikti šā dokumenta 3. punktā. (Iestādes, kurām *CBP* var sniegt šādus datus šeit un turpmāk tekstā sauktas "izraudzītās iestādes").

30) *CBP* saprātīgi īstenos tiesības pēc saviem ieskatiem sūtīt *PNR* datus konkrētiem nolūkiem. *CBP* no sākuma novērtēs, vai iemesls *PNR* datu izpaušanai citai izraudzītajai iestādei atbilst konkrētajam nolūkam (skat. šā dokumenta 29. punktu). Ja tas tā būs, *CBP* izvērtēs, vai izraudzītā iestāde ir atbildīga par to likumu vai noteikumu, kuri ar šo nolūku saistīti, pārkāpumu novēršanu, par izmeklēšanu vai vajāšanu vai par šādu likumu vai noteikumu aizsardzību vai īstenošanu, gadījumos, kad *CBP* ir zināma informācija, kas norāda uz likuma pārkāpumiem vai iespējamiem likuma pārkāpumiem. Vērtējot, kādu labumu dos datu izpaušana, jāņem vērā visi zināmie apstākļi.

31) Lai regulētu to *PNR* datu izplatīšanu, ko var sniegt citām izraudzītajām iestādēm, *CBP* tiek uzskatīts par datu "īpašnieku" un šādām izraudzītajām iestādēm ir pienākums saskaņā ar noteiktajiem izpaušanas noteikumiem: 1) izmantot *PNR* datus vienīgi tādos nolūkos, kas ir noteikti šā dokumenta, attiecīgi, 29. vai 34. punktā; 2) nodrošināt pienācīgu saņemtās *PNR* informācijas iznīcināšanu atbilstīgi izraudzītās iestādes datu glabāšanas kārtībai; un 3) iegūt nepārprotamu *CBP* atļauju turpmākai izplatīšanai. *DHS* Privātuma biroja vadītājs *(Chief Privacy Office)* var izmeklēt nespēju ievērot sūtīšanas nosacījumus un var liegt izraudzītajai iestādei saņemt turpmākus *PNR* datu sūtījumus no *CBP*.

([9]) *CBP* izmantos šos atbrīvojumus vienādi, neatkarīgi no datu subjekta pilsonības vai tā mītnes valsts.

32) *CBP* ir tiesīga izpaust *PNR* datus ar nosacījumu, ka saņēmējiestāde rīkosies ar šiem datiem kā ar konfidenciālu komercinformāciju un sensitīvu ar tiesībaizsardzību saistītu informāciju, vai kā ar datu subjekta konfidenciālu personas informāciju, kā noteikts šā dokumenta 25. un 26. punktā, un uz ko attiecināmi Informācijas atklātības likumā *(Freedom of Information Act)* noteiktie atbrīvojumi *(5 U.S.C. 552)*. Turklāt saņēmējiestāde tiks informēta, ka turpmāka šādas informācijas izpaušana nav atļauta bez *CBP* speciālas iepriekšējas atļaujas. *CBP* neatļaus nekādu tālāku *PNR* datu pārsūtīšanu citos nolūkos, izņemot tos, kas noteikti šā dokumenta 29., 34. vai 35. punktā.

33) Personas, kuras ir nodarbinātas šādās izraudzītajās iestādēs un kuras bez attiecīgas atļaujas izpauž *PNR* datus, var tikt sauktas pie krimināatbildības (*United States Code*, 18. sadaļas 641., 1030., 1905. iedaļas).

34) Neviena šo Saistību apņemšanās neaizkavē *PNR* datu izmantošanu vai izpaušanu attiecīgajām valdības iestādēm, kur šāda izpaušana ir vajadzīga, lai aizsargātu datu subjektu vai citu personu sevišķi svarīgas intereses, jo īpaši attiecībā uz nopietniem veselības apdraudējumiem. Datu izpaušana šādos nolūkos tiks pakļauta tādiem pašiem nosacījumiem kā datu sūtījumi atbilstīgi šo Saistību 31. un 32. punktam.

35) Neviena šo Saistību apņemšanās neaizkavē *PNR* datu izmantošanu vai izpaušanu saistībā ar krimināllietu tiesvedību vai kā citādi noteikts saskaņā ar likumu. *CBP* konsultēsies ar Eiropas Komisiju par ASV tiesību aktu pieņemšanu, kas būtiski ietekmē šajās Saistībās iekļautās apņemšanās.

Informācija, pieeja un pārsūdzības iespējas *PNR* datu subjektiem

36) *CBP* nodrošinās informāciju ceļotājiem par *PNR* prasībām un ar tā lietošanu saistītajiem jautājumiem (t. i., vispārīga informācija par pilnvarojumu, saskaņā ar kuru tiek apkopoti dati, datu apkopošanas nolūks, datu aizsardzība, datu sniegšana citām iestādēm, atbildīgās amatpersonas vārds, pārsūdzības iespējas un kontaktinformācija personām, kurām ir jautājumi vai interese utt., izvietošanai *CBP* tīmekļa vietnē, ceļojumu brošūrās utt.).

37) Datu subjekta pieprasījumus (saukti arī par "pirmā līmeņa prasītājiem") saņemt datu subjekta *CBP* datubāzēs iekļauto *PNR* datu kopiju, apstrādā saskaņā ar Informācijas atklātības likumu *(FOIA)*. Šādus pieprasījumus var adresēt pa pastu: *Freedom of Information Act (FOIA) Request, U.S. Customs and Border Protection, 1300 Pennsylvania Avenue, N.W., Washington, D.C. 20229*; vai iesniegt: *Disclosure Law Officer, U.S. Customs and Border Protection, Headquarters, Washington, D.C.* Turpmākā informācija par procedūrām attiecībā uz pieprasījumiem saskaņā ar *FOIA* ir dota *U. S. Code of Federal Regulations* 19. sadaļas 103.5. iedaļā. Pirmā līmeņa prasījuma gadījumos fakts, ka *CBP* citādi uzskata *PNR* datus par datu subjekta konfidenciālu personas informāciju un konfidenciālu aviopārvadātāja komercinformāciju, nekalpos par pamatu, saskaņā ar *FOIA*, *PNR* datu neizpaušanai datu subjektam.

38) Dažos izņēmuma apstākļos *CBP* var īstenot savas pilnvaras atbilstīgi *FOIA*, lai atteiktu vai atliktu *PNR* datu izpaušanu datu subjektam pilnā mērā (vai, visdrīzāk, daļēji) atbilstīgi *United States Code* 5. sadaļas 552.(b) iedaļā (piem., ja datu izpaušanu saskaņā ar *FOIA* "varētu pamatoti uzskatīt par traucējošu piespiedu izpildes procesiem" vai "varētu atklāt metodes un procedūras izmeklēšanā tiesībaizsardzības sakarā… [ko] var pamatoti uzskatīt par risku likuma apiešanai"). Saskaņā ar *FOIA* ikvienam pieprasītājam ir tiesības administratīvā kārtībā un tiesas ceļā apšaubīt *CBP* lēmumu neizpaust informāciju (skat. *5 U.S.C. 552(a)(4)(B); 19 CFR 103.7-103.9*).

39) *CBP* uzņemsies labot [10] datus pēc pasažieru un apkalpes locekļu pieprasījuma, aviopārvadātāju vai ES dalībvalstu datu aizsardzības iestāžu *(Data Protection Authorities – DPA)* pieprasījuma (ciktāl to īpaši atļauj datu subjekts), ja *CBP* nosaka, ka šādi dati ir iekļauti tā datubāzē un ka šādu datu labojums ir pilnīgi un atbilstīgi pamatots. *CBP* informēs jebkuru izraudzīto iestādi, kas ir saņēmusi šādus *PNR* datus, par jebkādiem būtiskiem šo *PNR* datu labojumiem.

[10] Ar vārdu "labot" *CBP* vēlas skaidri definēt, ka tam nav tiesību pārskatīt datus *PNR*, ko tas saņem no aviopārvadātājiem. Drīzāk *CBP* izveidos atsevišķu reģistru, kurš būs saistīts ar *PNR* un kurā būs atzīmēts, ka dati ir izrādījušies neprecīzi un kurā būs iekļauti pareizi labojumi. Jo īpaši, *CBP* iekļaus piezīmes pasažieru otreizējās pārbaudes reģistrā *(secondary examination record)*, lai atspoguļotu, ka daži dati *PNR* var būt vai ir neprecīzi.

40) Pieprasījumus par *PNR* datubāzē iekļauto *PNR* datu labojumiem un personu sūdzības par to, kā *CBP* apstrādā viņu *PNR* datus, var iesniegt tieši vai izmantojot attiecīgo *DPA* (ciktāl to īpaši atļauj datu subjekts): *Assistant Commissioner, Office of Field Operations, U.S. Bureau of Customs and Border Protection, 1300 Pennsylvania Avenue, N.W., Washington, D. C. 20229*.

41) Gadījumā, ja CBP nespēj atrisināt sūdzību, to var rakstiski adresēt: *Chief Privacy Officer, Department of Homeland Security, Washington, DC 20528*, kas izskatīs situāciju un mēģinās atrisināt sūdzību ([11]).

42) Bez tam, *DHS* Privātuma birojs *(Privacy Office)* paātrinātā procedūrā izskatīs sūdzības, ko tam sūta Eiropas Savienības (ES) dalībvalstu *DPA* ES iedzīvotāju vārdā, ciktāl attiecīgais rezidents ir pilnvarojis *DPA* rīkoties viņa vārdā un uzskata, ka viņa sūdzība par datu aizsardzību attiecībā uz *PNR* nav apmierinoši atrisināta *CBP* (kā noteikts šajās Saistībās no 37. līdz 41. punktam) vai *DHS* Privātuma birojā. *DHS* Privātuma birojs ziņos par saviem secinājumiem un sniegs padomu attiecīgajai (-ām) *DPA* par pieņemtajiem pasākumiem, ja tādi ir. *DHS* Privātuma biroja vadītājs ietvers savā ziņojumā Kongresam informāciju par sūdzību skaitu, saturu un risinājumiem attiecībā uz personas datu, tādu kā *PNR*, apstrādi ([12]).

Saistību izpilde

43) *CBP* saistībā ar *DHS* apņemas reizi gadā vai biežāk, ja par to vienojas puses, sagatavot ar Eiropas Komisiju, kurai palīdz, ja nepieciešams, Eiropas tiesībaizsardzības iestāžu pārstāvji un/vai Eiropas Savienības dalībvalstu iestādes ([13]), kopīgu pārskatu par šo saistību izpildi, lai kopīgi veicinātu šajās saistībās aprakstīto procesu efektīvu darbību.

44) *CBP* izdos noteikumus *(regulations)*, vadlīnijas *(directives)* vai citus politikas dokumentus, ietverot tajos šo Saistību apņemšanos, lai panāktu, ka *CBP* amatpersonas, darbinieki un darbuzņēmēji pilda šīs saistības. Kā norādīts šajā dokumentā, par *CBP* amatpersonu, darbinieku un darbuzņēmēju nespēju īstenot *CBP* politiku, kas noteikta šajā dokumentā, var attiecīgi disciplināri vai krimināli sodīt.

Savstarpīgums

45) Gadījumā, ja Eiropas Savienībā ievieš lidmašīnu pasažieru identifikācijas sistēmu, kas prasa aviopārvadātājiem nodrošināt iestādēm pieeju *PNR* datiem attiecībā uz personām, kuru ceļojuma maršrutā ir ietverts lidojums uz Eiropas Savienību vai no tās, *CBP*, stingri pamatojoties uz savstarpīguma principu, mudinās ASV reģistrētās aviosabiedrības uz sadarbību.

Saistību pārskatīšana un apturēšana

46) Šīs Saistības ir piemērojamas trīs gadus un sešus mēnešus (3,5 gadus), sākot no dienas, kad stājas spēkā nolīgums starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Savienību, saskaņā ar kuru ir atļauta aviopārvadātāju veiktā *PNR* datu apstrāde to sūtīšanas nolūkos uz *CBP* atbilstīgi direktīvai. Pēc tam, kad šīs Saistības būs bijušas spēkā divus gadus un sešus mēnešus (2,5 gadus), *CBP* sadarbībā ar *DHS* ierosinās diskusiju ar Komisiju, nolūkā paplašināt Saistības un visus saistītos pasākumus uz savstarpēji pieņemamiem nosacījumiem. Ja nevar noslēgt savstarpēji pieņemamu vienošanos pirms šīs Saistības zaudē spēku, Saistības vairs nebūs spēkā.

([11]) *DHS* Privātuma biroja vadītājs nav atkarīgs no neviena Valsts drošības departamenta *(Department of Homeland Security)* direktorāta. Saskaņā ar likumu tam ir pienākums nodrošināt, ka personas dati tiek izmantoti atbilstīgi attiecīgiem likumiem (skat. 13. zemsvītras piezīmi). Privātuma biroja vadītāja nolēmumi ir saistoši departamentam un tie nav grozāmi politisku iemeslu dēļ.

([12]) Atbilstīgi 2002. gada *section 222, Homeland Security Act* (*Public Law 107-296*, 2002. gada 25. novembris), *DHS* Privātuma biroja vadītājam ir uzticēts veikt "ietekmes uz privātumu novērtējumu" departamenta ierosinātajiem noteikumiem par "personas datu neaizskaramību, tostarp par apkopoto personas datu veidu un skarto cilvēku skaitu" un ir jāziņo Kongresam ik gadu par "departamenta darbībām, kas ietekmē privātumu …" . Likuma 222.(5) iedaļā arī skaidri noteikts, ka *DHS* Privātuma biroja vadītājs uzklausa un ziņo Kongresam par visām "sūdzībām par privātuma pārkāpumiem".

([13]) Par abu pušu darba grupu sastāvu tiks paziņots katrai pusei iepriekš, grupā var ietvert pārstāvjus no attiecīgām iestādēm, kas nodarbojas ar privātuma/datu aizsardzību, muitas kontroli un citiem tiesībaizsardzības veidiem, robežapsardzi un/vai aviācijas drošību. Iestādēm, kuru pārstāvji ietilpst darba grupā, būs jāiegūst visas vajadzīgās drošības pielaides un tām ir jāievēro konfidencialitāte attiecībā uz diskusijām un tām pieejamo dokumentāciju. Tomēr konfidencialitāte nebūs šķērslis, lai katra puse sagatavotu atbilstīgu ziņojumu par kopīgā pārskata rezultātiem attiecīgajām kompetentajām iestādēm, tostarp ASV Kongresam un Eiropas Parlamentam. Tomēr iestādes, kuru pārstāvji ietilpst darba grupā, nekādos apstākļos nedrīkst izpaust jebkādus datu subjekta personas datus, nedz arī izpaust jebkādu konfidenciālu informāciju, kas iegūta no dokumentiem, kuri tām ir pieejami vai jebkādu operatīvu vai iekšēju iestādes informāciju, ko tās iegūst kopīga pārskata sagatavošanas gaitā. Abas puses var savstarpēji noteikt detalizētu kopīgā pārskata kārtību.

Tiesību vai precedenta neradīšana

47) Šīs Saistības nerada un nedod nekādas tiesības vai priekšrocības nevienai personai vai pusei, neatkarīgi no tā, vai tā ir privāta vai publiska.

48) Šo Saistību noteikumi nav precedents turpmākām diskusijām ar Eiropas Komisiju, Eiropas Savienību, jebkuru saistītu iestādi vai jebkuru trešo valsti par jebkāda veida datu sūtīšanu.

2004. gada 11. maijs.

"A" PIELIKUMS

PNR datu elementi, ko CBP pieprasa no aviopārvadātājiem

1. Pasažiera *PNR* rezervācijas kods
2. Rezervācijas datums
3. Paredzētā ceļojuma datums (-i)
4. Vārds
5. Citi vārdi *PNR*
6. Adrese
7. Visa veida maksājumu informācija
8. Rēķinu piestādīšanas adrese
9. Kontakttālruņu numuri
10. Viss ceļojuma maršruts konkrētam *PNR* datu subjektam
11. *Frequent flyer* informācija (tikai nolidotās jūdzes un galamērķi)
12. Ceļojumu aģentūra
13. Ceļojuma aģents
14. *PNR* dati, ja daļu no maršruta veic cits pārvadātājs
15. Pasažiera lidojumu statuss
16. *PNR* dati par atdalītajām rezervācijām
17. E-pasta adrese
18. Dati par biļetes izdošanu
19. Vispārīgas piezīmes
20 Biļetes numurs
21. Sēdvietas numurs
22. Biļetes izdošanas datums
23. Dati par neierašanos (*no show*)
24. Bagāžas talonu numuri
25. Dati par ierašanos pēdējā brīdī bez reģistrācijas (*go show*)
26. *OSI* piezīmes
27. *SSI*/*SSR* piezīmes
28. Informācija par sūtītāju
29. Visas izmaiņas *PNR* vēsturē
30. Ceļotāju skaits rezervācijā
31. Informācija par sēdvietu
32. Vienvirziena biļetes
33. Jebkāda apkopotā papildu informācija (*APIS – Advanced Passenger Information System*)
34. Dati, kas sūtīti ar rindu palīdzību (*ATFQ – Automatic Ticketing Fare Quote*)